

ČESKÝ

NÁVOD NA POUŽITÍ
ELEKTRICKÁ KONVIVCE VT-1148

Děkujeme, že jste zakoupili náš výrobek.

POPIS

- Povrch konvice
- Škála úrovně vody
- Filtr
- Víčko
- Tlačítko otevření víčka
- Rukojeť
- Tlačítko zap./vyp. (I/O)
- Podstavec

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím elektrické konvice si pozorně přečtěte tento návod.
- Ujistěte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí ve Vaší zásuvce.
- Napřední vlnici je vybaven „vetro vidlici“; zapojte ji do zásuvky, která je dobře uzemněná.
- Doporučujeme zapínat konvici do zásuvky ve které není hodnota nominálního proud nížší než 10 A.
- Nepoužívejte adaptér při zapínání přístroje do zásuvky, hrozí nebezpeční vzniku požáru.
- Nezapínejte konvici bez vody.
- Používejte konvici pouze k přivedení vody k varu, je zakázáno ohřívat nebo přivádět k varu jiné kapaliny.
- Dbejte na to, aby úroveň vody v konvici neklesla níže, než je minimální značka a nepřesáhla výše než je maximální značka.
- Stavte konvici pouze na rovnou a stabilní plochu.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Nenaučejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Používejte pouze ten podstavec, které je součástí dodávky.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel ze stolu a nepřicházel do styku s horkými povrchy.
- Neotevírejte víčko pokud přivádíte vodu k varu.
- Buďte opatrní, v průběhu práce z přístroje vychází vařící pára.
- Nedotýkejte se horkého povrchu konvice, vždy ji berte pouze za rukojeť.
- Buďte opatrní při přenašení konvice, naplněné vařící vodou.
- Je zakázáno sundávat zapnutou konvici z podstavce. Pokud je nutné sundat konvici, vždy ji nejříve vypněte a potom až sundáte.

- Nepotápějte přístroj do vody nebo do jiných kapalin, hrozí nebezpečí vzniku elektrického proudem.
- Nemýjte konvici v myčce na nádobí.
- Předtím, než uložíte přístroj, vypněte ho zásuvky, slíjte vodu a nechte ho vychladnout.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu a jeho vidlice. Nepoužívejte přístroj, pokud je jakkoliv poškozen.
- Je zakázáno samostatně opravovat přístroj. V případě vzniku jakýchkoliv poruch se obraťte na autorizované servisní centrum.
- Elektrická konvice je určena pouze k provozu v domácnostech.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud přístroj používají děti nebo osoby s omezenými možnostmi.
- Skladujte přístroj v místech, které jsou nedostupné dětem.
- Nedovolujte dětem používat přístroj na hrani.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE
Před prvním použitím
• Vyberte konvici z krabice.
• Ujistěte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí ve Vaší zásuvce.
• Zapněte přístroj do zásuvky.
• K naplnění konvice ji sundejte z podstavce (8) a otevřete víčko (4) stlačením tlačítka (5).

- Naplníte konvici vodou po maximální značce úrovně vody (2), zavřete víčko a postavte konvici na podstavec (8).
- Zapněte konvici, přesunutím tlačítka (7) do pozice zap. (I), rozsvítí se podsvícení tlačítek. Jakmile bude voda přivedena k varu, konvice se automaticky vypne. Slíjte vodu a opakujte tento postup dvakrát.

Používání konvice
• Zapněte přístroj do zásuvky.

- K naplnění konvice vodou ji sundejte z podstavce (8), **otevřete víčko (4)**, stlačením tlačítka (5) a **nalijte** vodu. **Rdíte** se škálou úrovně vody (2). Zavřete víčko (4).
- Postavte naplněnou konvici na podstavec (8).
- Přesuňte tlačítko (7) do pozice vyp. (I), rozsvítí se jeho podsvícení.
- Jakmile voda dosáhne varu, konvice se automaticky vypne.

7

УКРАЇНСЬКИЙ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЧАЙНИК УТ-1148

Дякуємо за придбання нашого чай-ника

Опис

- Корпус чайника
- Шкала рівня води
- Фільтр
- Кришка
- Клавiша відкриття кришки
- Ручка
- Клавiша увімкн./вимк (I/O)
- Підставка

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напругі мережі.
- Мережа об'єднана під час перенесення «влагою»; вимкайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- З метою безпеки рекомендується відключити чайник в мережеву розетку номінальним струмом не менше 10 А.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідни-ки при підключенні приладу до елек-тричної розетки.
- Не вмикайте чайник без води.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підгрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки.
- Ставте чайник на рівню і стійку поверхню.
- Не використовуйте прилад у безпо-середній близькості від джерел тепла або відкритого вогню.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Використовуйте тільки ту підставку, яка входить до комплекту поставки.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур зависав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих повер-хонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки.
- Будьте обережні, щоб при перенесення чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати з підставки чайник, що працює. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Задля уникнення ураження електрич-ним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставі;
- Вимикайте прилад від мережі, щоб ви ім не користуватеся, або перед чи-щенням.
- Перед тим як убрати прилад на три-вале зберігання, вимкніть його від мережі, злийте воду та дайте приладу охолонути.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтеся чайни-ком, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнуру.
- Забороняється самостійно ремонту-вати прилад. При виявленні несправ-ностей звертайтеся до авторизовано-го сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.
- Будьте особливо уважні, якщо прилад використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Зберігайте прилад у місцях, не до-ступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку

Технічні характеристики
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії впротязь терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає
вимогам до електромагнітної
сумісності, що передбачені директивою
89/336/ЄЕС Ради Європи і
розпорядженням 73/23/ЄЕС
по низьковольтних
апаратурах.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Перед першим використанням

- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напругі мережі.
- Встановте вилку мережевого шнуру в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на клавiшу (5).
- Наповніть чайник водою до макси-мальної відмітки на вказівнику рівня води (2), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (8).
- Вімкніть чайник, встановивши клавiшу (7) в положення увімкн. (I), при цьому загориться підсвічування клавiш. Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води два рази.

Експлуатація чайника

БЕЛАРУСКИ

ІСТРУКЦЫЯ ПА ЕКСПЛУАТАЦЫІ
ЧАЙНІКА УТ-1148

Дзякуем за набыццё нашага чайніка

АПІСАННЕ

- Корпус чайніка
- Памішні ўзроўня вады
- Фільтар
- Крышка
- Клавiша адкрыцця крышкі
- Ручка
- Клавiша ўкл./выкл (I/O)
- Падстаўка

ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Перад выкарыстаннем электрычнага чайніка уважліва прачытайце інструкцыю.
- Пераканайцеся, што працоўнае напружанне прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны «ўравалкаю»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт заземлення.
- У цэлае бяспякі рэкамендуецца ўключача прык у сеткавую разетку напружаннем прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Здымаючы чайнік з падстаўкі (8), упусціцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння чайніка пачакайце 15-30 с, пасля гэтага вы можаце зноў уключыць яго для кіп'ятіння вады.
- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, злейце ваду і дайце чайніку астыць.
- Патрыце знешнюю павярхоўнасць чайніка выглытнай тканінай. Для удалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія сродкі чысткі, напрыклад мыльняны раствор.
- Варта памятаць, каб пры чыстцы не пашкодзіць корпус прыбора.
- Забараняецца здымаць чайнік з падстаўкі, калі ён награвіцца.
- Не дазваляйце ваду ў чайнік, які стаіць на падстаўцы.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы яго не выкарыстоўваеце або перад чысткай.
- Не апускайце прыбор у посудамоечную машыну.

Удаленне накіпу
• Накіп, які ствараецца ўнутры чайніка, уплывае на густавыя якасці вады, а таксама парушае тэплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, што можа прывесці да яго перагарву і большых выдаткаў энергіі.

- Для удалення накіпу запустіце чайнік да максімальнага ўзроўня вады і разведзеным у ёй сталовым водам у прапарцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і астаўце яе на нач. Раніцай злейце вадкасць, запуючыце чайнік вадой да максімальнага ўзроўня, пракіньце і злейце ваду.
- Для удалення накіпу можна выкарыстоўваць спецыяльныя сродкі, прадугледжаныя для электрчайнікаў.

Тэхнічныя характарыстыкі
Напружанне сілкавання:
220-240В ~ 50 Гц
Максімальная магутнасць: 2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне ўмоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў гэта дйлера, ў якога была набыта апаратура.

Даныя вытворцы абавязаны
выконваць патрабаванні
закона аб прытрымліванні
напружання (73/23 ЕС)

ЗАХАВАЙТЕ ГЭТУ ІНСТРУКЦЫЮ

Перад першым выкарыстаннем

- Выйміце чайнік з упакоўкі.
- Пераконайцеся, што рабочая напруга напружанне прыбора супадае з напружаннем сеткі.
- Устаўце вилку сеткавага шнура ў разетку.
- Для запалення чайніка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), акрыіце крышку чайніка (4), націснуўшы на клавiшу (5).
- Запоўніце чайнік вадой да максімальнай адмечены на указальніку ўзроўня вады (2), закройте крышку, устанавіце чайнік на падстаўку (8).
- Уключаеце чайнік, устанавіўшы клавiшу (7) ў становішча ўкл. (I), пры гэтым

ЎЗБЕК

Фойдаланиш қўлланмасы
қовғум УТ-1148

Биз ишлаб чиқарган қовғумни харид қилганингиз учун раҳмат

ТАВСИФИ

- Човғум корпуси
- Сув микдорини қўрсатиш чизиги
- Филтр
- Қоққоғи
- Қоққоғни очиш тугмаси
- Тутқич
- Ишлатиш/ўчириш тугмаси (I/O)
- Қўйиш жойи

МУҲИМ ХАВСИЗЛИК ҚОЙДАЛАРИ

- Электр чойнакни ишлатишдан олдин қўлланмани диққат билан ўқиб чиқинг.
- Жихозини ишлатишдан олдин уйингиздаги электр қўлланмиш жихозини ишлатиш қўлланмишга тўғри келишини текшириб қўринг.
- Электр шнурига Европа стандартидаги вилка ўратилган ва шунинг учун уни ер билан яхши туташган розеткага уланг.
- Хавфсизлик максасида човғумни номинан ток учун 10 А дач-човғум бўлмаган розеткага улашнн тавсия этамиз.
- Енгин чикмаслиги учун жихозин розеткага улаганда мослаштирувчи (переходник) ишлатманг.
- Човғумни электрга сув солмасдан уламнг.
- Човғумни факат сув қайнатишга ишлатинг. Уни бошқа суоқликпарни иситиш ва қайнатиш учун ишлатиш таъқиқланади.
- Човғумдаги сув микдори энг кам даражадан паст ва энг қўл даражадан баланд бўлмаслигига эътибор қилинг.
- Човғумни текис ва қўлғомайдиган жойга қўйиш.
- Човғумни иссиқ чикарадиган жихозлар ва олов жинида ишлатманг.
- Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг.
- Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг.
- Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак.
- Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг.
- Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.

Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг. Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.

- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.
- Човғумни иссиқ жойлардан жихозлар ва олов жинида ишлатманг. Ишлаб турган жихозни қаровсиз қолдирманг. Факат човғум билан қўйиш берладиган жойни ишлатинг. Электр шнурни стол четидан оскилб қолмаслиги ва иссиқ юзларга темаслиги керак. Сув қайнаётганда чойнакнинг қопқоғини очманг. Сув қайнаётганда иссиқ буғ билиб чиқишдан эҳтиёт бўлинг.

Ишлаб чиқарувчи жихоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳужукни сақлаб қолади.

- Узоқ вақт сақлаб олиш қўлланган олдин электр қўллангани учун, сувини тўкиб ташланг ва жихоз совушини кутиб туринг.
- Электр шнурни ва вилкани доим текшириб туринг. Корпуси ёки шнурни шикастланган човғумни ишлатманг.
- Жихозини муастакл таъмирлаш таъқиқланади. Бирорта носозлик билан қилган хизмат марказларига мурожаат қилинг.
- Электр човғум факат уй шароитида ишлатиш учун мўлжалланган.
- Жихозни бошлар ва имконияти чекланган инсонлар ишлатганда айлнмса хушёр бўлинг.
- Жихозни бошларнинг қўли етмайдиган жойда сақланг.
- Бошларга жихозни ўйинчоқ қилиб ўйнашларига рухсат берманг

УШБУ ҚўЛЛАНМАНИ САҚЛАБ ОЛИБ ҚўЙИНГ

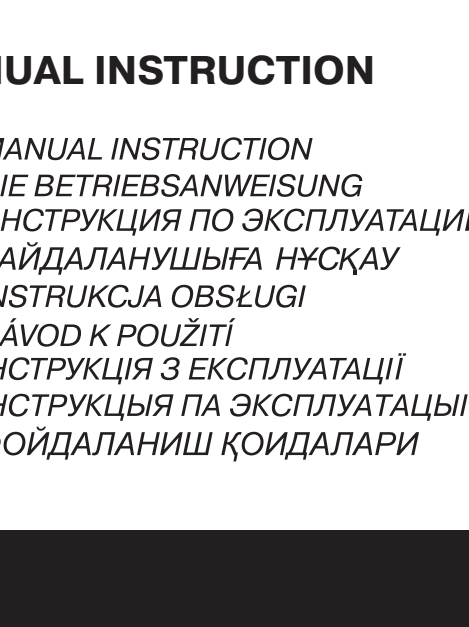
Биринчи марта ишлатишдан олдин
• Човғумни қутисидан чиқариб олинг.

- Жихознинг ишлаш қўлланмиш электр тармоғидаги қўлланмиш билан бир хил эканлигини текшириб қўринг.
- Электр шнурни вилкасини розеткага уланг.
- Човғумга сув солишдан олдин уни қўйиш жойидан (8) олинг, тугмасини (5) босиб човғумнинг қопқоғини (4) очинг.
- Сув микдори қўрсаттичда (2) энг юқори даражага келгунга қадар човғумга сув солинг, қопқоғини ёпинг, човғумни қўйиш жойига (8) қўйинг.
- Човғумни ишлатиш учун тугмасини (7) ишлатиш қолатиға (I) қўйинг ва шунда сув идиши ёришади. Сув қайнаб чиққандан сўнг човғум автоматик равишда ўчади. Сувни тўкиб ташланг ва шу тахлитда яна икки марта сув қайнатиб олинг.

Basic

VT-1148 W

VT-1148 Y

MANUAL INSTRUCTION

GB

MANUAL INSTRUCTION

2

DE

DIE BETRIEBSANWEISUNG

3

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4

KZ

ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ

5

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

6

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

7

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

8

BEL

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

9

UZ

ҲОЙДАЛАНИШ ҚОЙДАЛАРИ

10

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Ziffern bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдан маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedenastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0